

DODATEK č. 1

k Nájemní smlouvě VS-62690-17/ČJ-2016-800550 ze dne 19.12.2016
(dále jen „Smlouva“)

Vězeňská služba České republiky

se sídlem 140 00 Praha 4, Nusle, Soudní 1672/1a

IČO: 00212423

DIČ: CZ00212423

zastoupená na základě pověření ze dne 1.9.2016, čj. VS-88536-4/ČJ-20016-800020-SP,
Vrchním radou, plk. Mgr. Miroslavem Hadravou, ředitelem Věznice Vinařice,
Vinařice 245, PSČ 273 07

bankovní spojení: Česká národní banka Praha

číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „Pronajímatel“)

a

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 20623
zastoupená Ing. Pavlem Prokešem, Manažerem realitních služeb, na základě pověření
identifikační kód [REDACTED]; finanční kód: [REDACTED]

(dále jen „Nájemce“)

(Pronajímatel a Nájemce dále společně jako „smluvní strany“ a jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě
(dále jen „Dodatek“):

I. Předmět Dodatku

1. Pronajímatel bere na vědomí změny, vyplývající z obchodního rejstříku, uvedené v hlavičce tohoto Dodatku u Nájemce.
2. **Čl. III., Předmět a účel smlouvy, odst. 1.** Smlouvy se v celém svém rozsahu ruší a nahrazuje se novým zněním takto:

„1. Pronajímatel přenechává Nájemci touto smlouvou k užívání v Budově:

- a) prostor sloužící k podnikání, a to část střechy Budovy o výměře 24,0 m²*
- b) části společných prostor v 1. nadzemní podlaží Budovy pro umístění antény a kabelového vedení;*
- c) prostory v/na Budově, které jsou potřebné na kabelová propojení, tj. na vedení kabelů mezi:
- technologii Nájemce a anténami
- technologií Nájemce a rozvaděčem nízkého napětí (nn přípojka)“*

3. **Čl. VI., Doba nájmu, odst. 1.** Smlouvy se v celém rozsahu ruší a nahrazuje se tímto textem:
 „1. Nájem se sjednává na dobu určitou, a to od 21.5.2021 do 21.5.2029.“
4. **V čl. VII., Nájemné, odst. 1.** Smlouvy se částka „9 250,- Kč“ a slovy „devět tisíc dvě stě padesát korun českých“ nahrazuje částkou „11 750,- Kč“ a slovy „jedenáct tisíc sedm set padesát koruny českých“
5. **V čl. VII., Nájemné, odst. 4.** Smlouvy se v celém rozsahu ruší fakturační adresa Nájemce a nahrazuje se novou fakturační adresou Nájemce takto:
 „CETIN a.s.
 PODATELNA
 Českomoravská 2510/19
 190 00 Praha 9“
6. **Čl. XIII., Kontaktní osoby, odst. 2.** Smlouvy se v celém rozsahu ruší a nahrazuje se tímto textem:
- „2. **Nájemce:**
 Adresa pro doručování: CETIN a.s.
 Nemovitosti, Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00
 Praha 9
 Kontaktní telefonní linka: [REDACTED] tel. linka pro věci smluvní a
 správy nemovitostí
 Kontaktní e-mail: [REDACTED] e-mailová adresa pro věci
 smluvní a správy nemovitostí
 Kontaktní telefonní linka: [REDACTED] nebo [REDACTED]
 na dohledové centrum pro věci technického
 charakteru
 Kontaktní e-mail: [REDACTED] e-mailová adresa
 dohledového centra pro věci technického charakteru“
7. Poměrnou část nájemného za období od 22.5.2021 do 30.6.2021 uhradí Nájemce na základě faktury vystavené Pronajímatelem a zasláné na fakturační adresu Nájemce uvedenou v čl. VII. odst. 4. Smlouvy.

II. Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem zůstávají beze změny.
2. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přijímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.

Účelem předání osobních údajů je plnění Smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.

Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy, může docházet k předání osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklé v souvislosti se Smlouvou.

Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přejímající smluvní stranou je nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinností uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přejímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.

3. Nájemce přijal a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti Nájemce s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).

Pronajímatel (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z tohoto Dodatku nebo v souvislosti s jeho uzavřením a realizací, tj. pracovníci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné a účinné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Pronajímatel odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Pronajímatel prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí on ani žádný jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník neporušili v souvislosti s uzavřením tohoto Dodatku žádný platný a účinný právní předpis. Pronajímatel prohlašuje, že jeho činnost je legální a veškeré jeho prostředky pocházejí výhradně z legálních zdrojů.

Pronajímatel je povinen činit veškerá náležitá opatření a vyvíjet co největší úsilí, aby zabránil tomu, že on nebo jakýkoli jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník poruší v souvislosti s realizací tohoto Dodatku jakýkoliv platný a účinný právní předpis.

Aniž by byla dána jakákoliv souvislost s předmětem činnosti dle tohoto Dodatku, Pronajímatel prohlašuje, že uplatňuje a bude uplatňovat veškerá náležitá opatření a že vyvíjí a bude vyvíjet co největší úsilí, aby v rámci jeho činnosti nebo zájmu nedošlo k jednání nebo situaci, která by způsobila takové významné ohrožení nebo narušení jeho reputace, jež by mohlo mít negativní dopad na reputaci s ním spolupracujících subjektů.

Vystupuje-li Pronajímatel pro Nájemce nebo jeho jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

4. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jeho uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění („Zákon o registru smluv“).

Pronajímatel, jako subjekt povinný dle Zákona o registru smluv se zavazuje uveřejnit Dodatek, Smlouvu a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv.

5. Tento Dodatek je sepsán ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž Pronajímatel a Nájemce obdrží po jednom (1) vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek byl sjednán na základě jejich pravé a svobodné vůle, že si jeho obsah přečetly a bezvýhradně s ním souhlasí, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.

Ve Vlnačicích dne

V Praze dne

Za Pronajímatele:

Za Nájemce:

Vězeňská služba České republiky

CETIN a.s.

.....
Vrchní rada
plk. Mgr. Miroslav Hadrava
ředitel Věznice Vlnařice,

.....
Ing. Pavel Prokeš
Manažer realitních služeb
na základě pověření